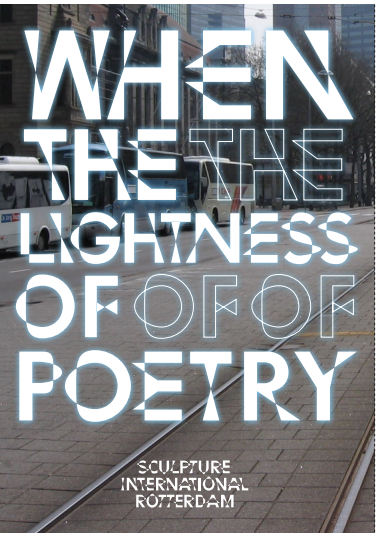


Alfredo Jaar, The Ashes of Pasolini, 2009 – Filmstill

The Ashes of Pasolini, 2009
Alfredo Jaar (1956, CL)

Film, 38 minuten
Locatie: Coolsingel 47
Datum: 19 t/m 27 september
Tijd: 12.00-21.00 uur (start elke 45 minuten)

SCULPTURE
INTERNATIONAL
ROTTERDAM

Roman Ondák, Lucky Day, 2006 – Filmstill. Dave Beasley and all of the Mad Men in town (detail)

Lucky Day, 2006
Roman Ondák (1966, SK)

Live performance, enkele minuten
Locatie: Fontein 'Maagd van Holland', Nieuwemarkt
Datum: zaterdag 26 september
Tijd: 13.30 uur

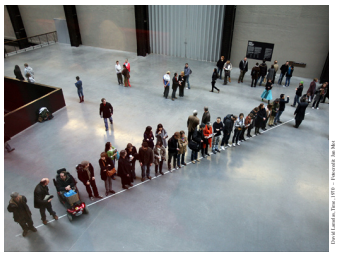
SCULPTURE
INTERNATIONAL
ROTTERDAM

Rory Pilgrim, A ee el u?, 2008 – Filmstill. Fire, Fire, Fire, Nights on Drums (Gecko Style) #1

A ee el u?, 2008
Rory Pilgrim (1988, GB)

Live performance, 60 minuten
Locatie: Stadhuis Rotterdam, Coolsingel 42
Datum: 21 t/m 27 september
Tijd: 08.00-09.00, behalve woensdag 23 september tot 08.30 uur; zaterdag en zondag 12.00-13.00 uur

SCULPTURE
INTERNATIONAL
ROTTERDAM



David Lamelas, Time, 1970 – Filmstill. Jan Mot

Time, 1970
David Lamelas (1946, AR)

Live performance, 30 minuten
Locatie: hoek Coolsingel / Van Oldebarneveltplaats (nabij ABN Amro)
Datum: zaterdag 26 september
Tijd: 14.00 en 16.00 uur

SCULPTURE
INTERNATIONAL
ROTTERDAM

19 t/m 27 september, Coolsingel
PROGRAMMA PERFORMANCES

Alfredo Jaar, The Ashes of Pasolini, 2009
Film, 38 minuten
Locatie: Coolsingel 47
Datum: 19 t/m 27 september
Tijd: 12.00-21.00 uur (start elke 45 minuten)

Roman Ondak, Lucky Day, 2006
Live performance, enkele minuten
Locatie: Fontein 'Maagd van Holland', Nieuwemarkt
Datum: zaterdag 26 september
Tijd: 13.30 uur

Rory Pilgrim, A ee el u?, 2008
Live performance, 60 minuten
Locatie: Stadhuis Rotterdam, Coolsingel 42
Datum: 21 t/m 27 september
Tijd: 08.00-09.00 uur,
behalve woensdag 23 september tot 08.30 uur;
zaterdag en zondag 12.00-13.00 uur

David Lamelas, Time, 1970
Live performance, 30 minuten
Locatie: hoek Coolsingel / Van Oldebarneveltplaats (nabij ABN Amro)
Datum: zaterdag 26 september
Tijd: 14.00 en 16.00 uur

Wilt u alle performances op één dag zien?
Dat kan op zaterdag 26 september.

Met dank aan dS+V en BPF Bouwinvest BV

SCULPTURE INTERNATIONAL ROTTERDAM
Westersingel 19-II, 3014 GP Rotterdam
t. +31 10 22 50 854 – f. +31 10 22 51 272
www.sculptureinternationalrotterdam.nl

MEERJARENPROGRAMMA
VOOR DE COOLSINGEL

Sculpture International Rotterdam (SIR), voorheen de Internationale BeeldenCollectie, richt haar programma op het ontwikkelen van nieuwe internationale kunstwerken voor de stad Rotterdam, parallel aan een aantal grootschalige herstructurings-projecten. Speerpunt in het programma is de Coolsingel, een plek waar het geheugen van vele Rotterdamse gebeurtenissen en wapenfeiten is opgeslagen en een plek die vele gedaantewis-selingen kent. Met een grootscheepse herinrichting voor de boeg rond 2011-2012 wordt hieraan weer een nieuw hoofdstuk toegevoegd. Vooruitlopend op deze transformatie door de Dienst Stedenbouw en Volkshuisvesting (dS+V), ontwikkelde SIR een meerjarenprogramma voor de Coolsingel. Met tijdelijke en semi-permanente kunstprojecten van internationale allure gaat SIR in op de geschiedenis, de actualiteit en de onvoorspelbare toekomst van de Coolsingel. SIR onderzoekt hiermee een generatie nieuwe kunstwerken voor deze centrale ruimte van Rotterdam. In septem-ber zorgt het performanceprogramma *When The Lightness Of Poetry* voor de aftrap. Eind 2009 hoopt Sculpture International Rotterdam het beeld *Cascade* van Atelier van Lieshout op het Churchillplein te plaatsen en voor de kerst wordt de opening van de geluidsstudio van Paolo Pivi verwacht.

Sculpture International Rotterdam is een adviesorgaan van B en W. SIR beheert en ontwikkelt de internationale kunstwerken voor de grootstedelijke locaties van Rotterdam en ondersteunt Rotterdam in haar internationale en culturele ambities.

www.sculptureinternationalrotterdam.nl

DAVID LAMELAS

Instructies voor de performance:
'Dit werk kan per etmaal maximaal drie keer worden uitgevoerd.
In de context van een tentoonstelling dient *Time* te worden benaderd als een evenement dat doorgaat zolang de tentoonstelling duurt. Het werk kan binnen en buiten worden uitgevoerd.
Er moet met tape of krijt een streep op de vloer worden aangebracht. Hoe lang die streep is hangt af van de ruimte, met een minimum van acht meter (voor ca. 20 mensen). De streep kan parallel aan de muur lopen of diagonaal door de ruimte.
In de zaal kan de foto van de oor-spronkelijke performance worden opgehangen.
Er dient een briefje te hangen waarop staat wanneer de performance begint. Een aantal bezoekers wordt gevraagd mee te doen.

De deelnemers staan naast elkaar in de rij, schouder aan schouder, en kijken allemaal dezelfde kant op. Hen wordt uitgelegd waar de performance over gaat en hoe het in z'n werk gaat.

De eerste deelnemer in de rij vertelt de tweede deelnemer tot op de minuut nauwkeurig hoe laat het is. De tweede deelnemer hoort dit aan, wacht 60 seconden en vertelt dan de derde deel-nemer hoe laat het is. Dit gaat zo door tot men bij de laatste deelnemer in de rij is aangekomen, die na 60 seconden de wereld vertelt hoe laat het is.
Alle deelnemers dienen gedurende de hele performance in de rij te blijven staan.
De deelnemers mogen zelf weten in welke taal ze zeggen hoe laat het is.'

David Lamelas

SCULPTURE INTERNATIONAL ROTTERDAM

RORY PILGRIM

'Van de 21ste tot en met de 27ste september zal er elke dag een ander koor uit de rijkgeschakeerde stad Rot-terdam, buiten voor het Stadhuis staan. In de ochtendspits, tussen 8.00 en 9.00 uur, brengt het koor elk kwartier wanneer de klokken luiden een lied ten gehore voor een ieder die langs het gebouw loopt, er werkt of er binnen treedt. Om 8.30 uur, halverwege de uitvoering, zullen de deuren van het Stadhuis opengaan voor weer een nieuwe dag.

Het koor zal een gebed in de traditie van het gebedslied zingen dat niet ge-richt is tot een god, godheid of heilige, maar een offergave is voor iedereen die er ooit naar luistert, ongeacht zijn of haar toestand of situatie. De stem-men zullen geen verstaanbare woorden zingen, maar het aangeboden lied zal eindigen met een simpele vraag aan het publiek: 'Can We Help You?' (Kunnen wij u helpen?) Een vraag die misschien wat platvloers of zelfs belachelijk klinkt, maar desondanks bepalend is in veel situaties: van stadhuis tot school, van ziekenhuis tot winkelcentrum, publiek of privé. Waar en voor wie ook in de wereld wordt dit stuk gezongen en gehoord. Maar waar en door wie de vraag ook wordt gezongen, ze zal telkens zowel anders zijn als een universele boodschap blijven uitdragen.'

Rory Pilgrim

SCULPTURE INTERNATIONAL ROTTERDAM

ROMAN ONDÁK

'In de verfilming van de performance *Lucky Day* verlaat een man van mid-den dertig in een eenvoudig donker pak en een wit overhemd vroeg in de ochtend zijn huis om door de stad te wandelen. In de eerste scène gaat vrijwel meteen de deur open en zien we hem naar buiten stappen met een zware kartonnen doos, die hij met zich meedraagt tot hij is waar hij zijn wil. We zien hem door een aantal straten lopen en een paar keer de hoek om slaan, totdat we ten slotte de fontein zien waar de man naar op weg is. Als hij midden op het plein bij de fontein is aangekomen, zet hij de doos neer, wacht even en staart in het water van de fontein, geconcentreerd op wat er nu moet gebeuren. Dan tilt hij heel rustig de doos op, buigt zich naar het water en schudt traag de inhoud - dui-zenden muntjes - in de fontein. Zonder enige emotie te tonen over het grootse gebaar dat hij zojuist heeft gemaakt, loopt hij dezelfde weg terug naar huis - via precies dezelfde straten - en verdwijnt door de deur waar hij ook zijn tocht begon.'

Roman Ondák

SCULPTURE INTERNATIONAL ROTTERDAM

ALFREDO JAAR

'Ik laat een korte film zien met de titel *The Ashes of Pasolini*. Het is een bescheiden film over de dood van een uitzonderlijke intellectueel. Het is grotendeels gebaseerd op documentair materiaal dat ontdekt is na 1975, het jaar van zijn dood, maar ook van daar-voor. Zoals u weet is het nog steeds niet duidelijk wie hem vermoord heeft. Maar voor mij was wel altijd duidelijk waarom dat gebeurd is: angst. Angst voor zijn stem, angst voor zijn manier van leven, angst voor zijn ideeën, angst voor zijn meningen, angst voor zijn intellect. Pasolini was op en top een intellectueel: een filmmaker, dich-ter, schrijver, journalist, criticus, polemist. Hij was sterk betrokken bij het culturele en politieke leven van zijn tijd. Als kunstenaar nam hij risi-co's en brak de regels, hij maakte zijn eigen regels. Pasolini schreef een van de mooiste gedichten van de twintigste eeuw, *The Ashes of Gramsci* (2005), een lofzang op een andere grote Italiaanse denker, Antonio Gramsci. De titel van mijn film is afgeleid van het gedicht van Pasolini, maar ik besloot een lofzang op Pasolini zelf te schrijven. In de donkere tijden waarin Italië zich nu bevindt, wordt Pasolini's stem node gemist.' [...]

Alfredo Jaar

SCULPTURE INTERNATIONAL ROTTERDAM

WHEN THE LIGHTNESS OF POETRY

When the Lightness Of Poetry gaat over de noodzaak van een eenvoudige geste. Bij alle vier de performances komt dit thema op poëtische wijze naar voren. In al hun lichtheid en eenvoud zijn de acties/kunstwerken politiek getint.
De film *The Ashes of Pasolini* van Alfredo Jaar functioneert binnen dit programma als een continuüm; met als kern Jaars geloof in de relatie tussen ethiek en esthetiek, waarin een maatschappij op actieve en sociale wijze verantwoording neemt voor haar cultuur. De film gaat op het eerste gezicht over het leven van en de mo-gelijk politiek gemotiveerde moord op filmregisseur Pier Paolo Pasolini. Het is een hartstochtelijke aanklacht tegen politieke en culturele onderdrukking in verleden en heden. In het huidige politieke klimaat in Europa, dat zozeer naar rechts is geschoven, is de boodschap van Alfredo Jaar met zijn portret van Pasolini van het hoogste belang.
Dit uitgangspunt voor *When the Lightness Of Poetry* wordt voort-gezet in Roman Ondáks symbolische ingrepen waarin hij de codes tussen instituut, individu en publiek aftast. In zijn performance *Lucky Day* (2006) werpt een individu een deel van het kunstbud-get, omgezet in glinsterende munten, in een fontein, als geste voor het aandienen van het geluk.
In David Lamelas' performance *Time* (1970) wordt aan passanten en toeschouwers gevraagd 'de tijd' door te geven met een tussen-pauze van een minuut. Lamelas: 'Het gaat over sociale thema's. We mogen misschien uit verschillende culturen komen en een andere kleur of religie hebben, toch delen we allemaal dat ene moment van het heden.'
Rory Pilgrim gelooft in de mogelijkheid het onbespreekbare te laten spreken en neemt simpele, absurde maar zeer menselijke vraagstukken als uitgangspunt voor zijn artistieke producties. In zijn compositie *A ee el u?* (2008) veranderen abstracte klanken langzaam in de simpele maar doeltreffende vraag: 'Can I help you?' Hij zet daarmee kunst in als een middel tot handelen.

Germaine Kruip
adviseur SIR, tom SIR samensteller When The Lightness Of Poetry